



EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL

(Direction des Assemblées)

2019/4980

Attribution d'une subvention de 3 000 euros à l'association Nouveaux Espaces Latins pour l'organisation de l'événement Belles Latines du 9 au 19 octobre 2019

Direction des Evénements et Animations

**Rapporteur** : M. GRABER Loïc

**SEANCE DU 23 SEPTEMBRE 2019**

COMPTE RENDU AFFICHE LE : 25 SEPTEMBRE 2019

DATE DE CONVOCATION DU CONSEIL MUNICIPAL : 16 SEPTEMBRE 2019

NOMBRE DE CONSEILLERS MUNICIPAUX EN EXERCICE AU JOUR DE LA SEANCE : 73

RECU AU CONTRÔLE DE LEGALITE LE : 30 SEPTEMBRE 2019

DELIBERATION AFFICHEE LE : 3 OCTOBRE 2019

**PRESIDENT** : M. COLLOMB Gérard

**SECRETAIRE ELU** : Mme HAJRI Mina

**PRESENTS** : M. COLLOMB, M. KEPENEKIAN, Mme DOGNIN-SAUZE, M. BRUMM, M. SECHERESSE, Mme GAY, M. CORAZZOL, Mme BOUZERDA, M. GRABER, Mme CONDEMINE, M. GIORDANO, Mme REYNAUD, M. CLAISSE, M. DURAND, Mme RABATEL, M. LE FAOU, Mme BESSON, M. LEVY, M. DAVID, Mme NACHURY, Mme LEVY, Mme CROIZIER, M. BLACHE, Mme BALAS, M. LAFOND, Mme ROUX de BEZIEUX, Mme SERVIEN, M. PHILIP, Mme CHEVALLIER, M. MALESKI, M. KISMOUNE, Mme BRUGNERA, Mme PICOT, Mme BERRA, M. BERAT, M. COULON, Mme BURILLON, M. PELAEZ, Mme HOBERT, Mme FAURIE-GAUTHIER, M. RUDIGOZ, Mme MANOUKIAN, M. JULIEN-LAFERRIERE, Mme HAJRI, Mme SANGOUARD, M. HAVARD, M. TETE, M. KIMELFELD, Mme PALOMINO, M. GEOURJON, Mme TAZDAIT, M. GUILLAND, Mme de LAVERNEE, M. ROYER, M. BROLIQUIER, Mme BAUGUIL, M. HAMELIN, Mme PERRIN-GILBERT, Mme GRANJON, M. BERNARD, Mme MADELEINE, Mme BAUME

**ABSENTS EXCUSES ET DEPÔTS DE POUVOIRS** : Mme AIT MATEN (pouvoir à M. KISMOUNE), Mme RIVOIRE (pouvoir à Mme HOBERT), M. CUCHERAT (pouvoir à M. SECHERESSE), Mme FRIH (pouvoir à Mme HAJRI), Mme BLEY (pouvoir à M. GIORDANO), Mme ROLLAND-VANNINI (pouvoir à M. MALESKI), M. TOURAIN (pouvoir à M. KEPENEKIAN), Mme FONDEUR (pouvoir à M. COULON), M. REMY, M. BOUDOT

**ABSENTS NON EXCUSES** : M. BRAILLARD

2019/4980 - ATTRIBUTION D'UNE SUBVENTION DE 3 000 EUROS A  
L'ASSOCIATION NOUVEAUX ESPACES LATINOS POUR  
L'ORGANISATION DE L'EVENEMENT BELLES LATINAS  
DU 9 AU 19 OCTOBRE 2019 (DIRECTION DES  
EVÉNEMENTS ET ANIMATIONS)

Le Conseil Municipal,

Vu le rapport en date du 10 septembre 2019 par lequel M. le Maire expose ce qui suit :

L'association Nouveaux Espaces Latino-américains organise la 18e édition de «Belles Latinas », festival de littérature et films documentaires d'Amérique latine, du 9 au 19 octobre 2019.

L'association créée en 1984, a pour but conformément à ses statuts, le développement de l'information sur les sociétés et cultures de l'Amérique Latine et le rapprochement des populations francophones et latino-américaines ; les échanges entre cultures afin d'aider à la compréhension des enjeux internationaux. Ses membres sont animés d'une même volonté de partager leurs cultures et de se rassembler autour de valeurs communes : l'humanisme, le dialogue des cultures, la solidarité et le partage.

Depuis sa création, l'association Nouveaux Espaces Latino-américains, dont le siège social est situé 4 rue Diderot, Lyon 1<sup>er</sup>, dispose à cette adresse, d'un espace culturel doté d'un fonds documentaire et accessible à tous les Lyonnais. L'association organise tout au long de l'année de multiples actions de nature à rassembler les citoyens lyonnais ainsi que les associations de ressortissants étrangers francophones.

Parmi ces activités, les rencontres « Belles Latinas » mettent à l'honneur les littératures latino-américaines contemporaines. « Belles Latinas » permet aux auteurs confirmés dans leurs pays, mais peu connus en France, de présenter leurs œuvres à un public varié et d'évoquer leur rapport à l'écriture ou leur vision du monde. Depuis sa création en 2002, plus de 250 écrivains latino-américains ont ainsi rencontré le public lyonnais lors de conférences, de lectures et de mises en scène théâtrales.

Entre le 9 et le 19 octobre, ce sont 14 écrivains venus de l'Argentine, du Brésil, du Chili, de la Colombie, du Mexique et, du Pérou ainsi que trois écrivains français qui participeront au festival Belles Latinas. Différents types de rencontres seront prévues : des lectures en musique et en présence d'auteurs, des résidences d'écrivains ; des rencontres préparées dans le cadre scolaire et universitaire...

L'ouverture du festival se fera au sein de la Villa Gillet (4<sup>ème</sup> arrondissement) le 9 octobre, avec un hommage à Roberto Bolano, écrivain culte de la littérature latino-américaine contemporaine, décédé en 2003.

La Ville de Lyon propose d'apporter son soutien à ce festival qui contribue à mettre en avant les littératures latino-américaines contemporaines, faire découvrir à un public varié les richesses de ces littératures. Ce festival permet, en outre, de mobiliser autour d'un même événement les différents acteurs locaux investis dans la promotion des cultures latino-américaines et de rendre visible le travail d'auteurs connus dans leur pays mais peu en France.

En 2018, l'association a perçu une subvention de 7 000 euros de la Ville de Lyon, soit 4 000 euros de la Délégation relations internationales et 3 000 euros de la Délégation sports, grands Evènements et tourisme.

Cette année, l'association sollicite une subvention de 3 000 euros pour l'organisation de cet évènement. Le budget prévisionnel de cette manifestation s'élève à 67 000 euros.

En raison de l'intérêt que présentent les activités de l'association Nouveaux Espaces Latino-américains, je propose de lui allouer une subvention de 3 000 euros.

Vu l'avis du Conseil du 1<sup>er</sup> arrondissement ;

Où l'avis de la commission culture - patrimoine ;

### **DELIBERE**

- 1- Une subvention de 3 000 € est allouée à l'association Nouveaux Espaces Latino-américains, pour l'organisation de la 18<sup>ème</sup> édition de « Belles Latinas », du 9 au 19 octobre 2019.
- 2- La dépense correspondante sera prélevée sur les crédits inscrits au budget 2017, sur le code service 10230, programme EVENCULT, opération AUTCULT, ligne de crédit n° 43985, fonction 024, nature 6574.

(Et ont signé les membres présents)  
Pour extrait conforme,  
Pour le Maire, l'Adjoint délégué,

Loïc GRABER